Index

Academia Sinica, 173
Acapulco, 1, 137
Alatas, Syed Farid, 152
Amakusa, 126
Angkor-wat, 183
Annan, 79, 86, 172
archival diplomacy, 65–7, 129, 132
archival discovery, 22–3, 49, 130, 146–7
archival method
  komonjogaku, 83, 90, 139, 144
archives
  Archivio di Stato di Venezia, 131, 144
  Archivo General de Indias, 47, 93, 143
  Archivo General de Simancas, 47, 143
  Archivo Romanum Societatis Iesu, 146
  Barberini Library, Rome, 48
  Biblioteca del Reale Archivo del Stato, 48, 92
  Biblioteca Nacional de España, 136
  Biblioteca Nazionale Vittorio Emanuele III, 135
  Kirishitan Bunko library, 62
  Ōita Prefecture Ancient Sages Historical Archives, 69
  Real Academia de la Historia, 144
  records, 4
  Rijksarchief, The Hague, 48, 67, 131, 139
  tangible archive, 5, 131, 144
  Torre do Tombo, 58
  Vatican Library, 48, 93
Arendt, Hannah, 148
Arima, 89
Arima Harunobu, 162
Ayutthaya, 81, 104, 115–16, 119, 139–42, 183, 188

bakufu, 8, 41, 44, 64, 66, 79–80, 82, 96, 100, 107, 137, 140–1, 162, 218
Bangkok, 183
Barclay, Paul
  Outcasts of Empire, 202
Batavia, 63, 104, 169, 173, 176, 178, 183, 188, 207–8
bias, *See* knowledge
Boas, Franz, 202
Bolivia, 95
Borneo, 172
Bourdieu, Pierre, 131
Boxer, Charles R., 63, 127
Brazil, 96

Cambodia, 75, 79, 172
Campbell, William, 208
Candidius, Georg, 207
Cánovas de Castillo, Antonio, 114
Carranza, Fernando de, 143
Chen Wei-zhi, 180
Chiba, 1
China, 45, 75, 79, 86–7, 99, 156–7, 169, 176–7, 187, 197, 203
China, historical period of
  Ming, 85, 87, 97, 102–3, 165–6, 171
  Qing, 10, 102, 157, 170–1, 197
  Tang, 102
Chiu Hsin-Hui, 198
Chosŏn, *See* Korea
Cobo, Juan, 97
Cocks, Richard, 163
coequalness, 194
Columbus, Christopher, 23, 114–15, 142
comparative linguistics, 40, 77, 213

Dai nihon komonjo, 49
Dai nihon shiryō, 35, 44, 50, 82, 84, 87, 93, 122, 131, 136, 138
Date Masamune, 92–3, 106, 129, 132, 139
Davidson, James Wheeler
  The Island of Formosa, Past and Present, 168
decolonial perspective, 6
decolonial scholarship, 24, 27
Derrida, Jacques, 193

https://doi.org/10.1017/9781009640817.010 Published online by Cambridge University Press

diplomacy, *See* foreign relations
  gunboat diplomacy, 73, 79
Dōshisha, 42–3
Dusinberre, Martin, 24
Dutch East India Company (VOC), 119, 156, 198

early modernity, 5, 12–13
Edo, 8, 56, 77, 140, 161, 217–18
Eliodoro Villazón, 95
elite actors, *See also* great men
empirical imperialism, 27, 152, 160, 188, 194, 212
England, 59, 75, 79
entangled biography, 20–1, 27, 111
epistemic violence, 204, 223
Eskildsen, Robert, 202

Facius, Michael, 7
Fairbank, John K., 10
Fogel, Joshua, 7
foreign relations, 5
  audience, 86, 94, 102, 168, 216–18
  chōkō, 99
  friendship, 3, 94, 96, 100, 117, 134, 142, 216
  Iwakura Mission, 45, 92, 98, 144
  Japanese–Dutch relations, 106, 146, 183, 216, 218
  Keichō embassy, 89, 147
  nyūkō, 99
  reception, 56, 68, 75, 107, 137–8, 218, *See also audiences*
  Siraya delegation, 215–19
  taigai kankei, 77
  Tenshō embassy, 89–91, 147, 162, 190
  Thai–Japanese foreign relations, 119
Fukuzawa Yukichi, 69

gaikō
  as diplomacy, 71
  heiwa gaikō, 4, 109
  kaigai kōtsū, 87
  nyūkō, 166
  ōshū gaikō, 83
  taikun gaikō taisei, 76
  tsūshin, 77
  yūkō, 4, 94
gaikō monjo, 56, 84–9, 109, 145, 187, 211
Gaimushō (Ministry for Foreign Affairs), 95
gender history, 6, 27, 121, 134, 191
gifts, 86, 107, 109, 141–3
global intellectual history, 9, 11–12, 27, 193
Goa, 79, 89, 190
Gotō Shimpei, 194, 203
Gravius, Daniel, 207

Hamada Yahyōe, 164, 171
Harada Magoshijirō, 203
Hasekura Tsunenaga, 92–3, 98, 106, 119, 121, 123, 135, 139, 190
Hayashi Akira, 79
  Tsūkō ichiran, 79–81
Heylen, Ann, 152
Hirado, 36, 57, 169, 190
historical methods
  empiricism, 6, 16
  Rankean, 46, 66
historical sources
  Chinese manuscripts, 10, 169, 172, 211
  dagregisters, 131
  diplomatic records, 67, *See also gaikō monjo*
  Dongfan ji, 207
  Dutch East India Company records, 61, 66–7, 116
  Dutch manuscripts, 208
  European manuscripts, 86, 93, 122, 128, 131, 136, 145, 206
  foreign-language documents, 51, 88
  Jesuit letters, 66
  Portuguese manuscripts, 80, 104
  Spanish manuscripts, 1, 22, 51, 106, 108, 136, 138, 146
  Taiwanese-language manuscipts, 106
Historiographical Institute, 83, 87, 145, 147
historiographical violence, 153–4, 168–9
historiography
  akademizumu, 7, 82
  gaikōshi, 8, 50, 71–6
  kokushi (national history), 50
  of the other, 193
  seishi, 8, 82
history, academic discipline
  history of Christianity in Japan, 26, 118, 128
  kokushi, 178
  namban history, 26, 147
  nan'yōshi, 59, 148, 178
  seiyōshi, 178
  tōyōshi, 178
Hoi An, 183
Holland, 59, 75, 79
Honda Masazumi, 141

images
  as historical sources, 105–6, 120
  of physical archives, 106, 143–4
  of ships, 103–5

https://doi.org/10.1017/9781009640817.010 Published online by Cambridge University Press

Indigenous
  voices, 7
Inō Kanori, 201
Ishin Sūden, 86, 216
  Ikoku nikki, 217
Iwao Seiichi, 61, 139, 145, 149, 167, 182

Japan
  colonial rule, 200–1
  Ministry of Education, 61
  relations with Europe, 65, 88–9, 91–2, 98, 109, 111, 126, 146, 149
  relations with Europeans, 14, 86
  relations with Portugal, 146
Japan Academy, 62, 67–8, 142
Japan, historical period of
  Edo, 8, 26, 60, 161
  Heian, 50
  Meiji, 26, 124
  Momoyama, 26
  Shōwa, 26
  Taishō, 26, 67
  Tokugawa or Edo, 50
Java, 59, 61, 172
Jenco, Leigh, 193
Jesuit
  education, 63
  Seminary of Azuchi, 63

kakyō (*huaqiao*), *See* Overseas Chinese
Kamakura, 39, 148
knowledge, construction of
  Barbarian language bias, 154, 210, 212, 222
  bias, 16–17, 21, 57, 65, 83, 88, 94, 149, 174, 184, 195
  hegemonic knowledge, 213, 220–2
  hierarchies, 24–5, 73, 102
  implicit comparison, 23, 28, 142, 212
  meaning-making, 100
  silences, 6
  translation, 21–3
Kobata Atsushi, 180, 186
Kōchin
  King Nguyễn Hoàng, 104
kokusho, 77, 165, 167
komonjo (historical sources), 8
Korea, 75, 77, 86–7
  invasion under Hideyoshi, 165–6
kōshōgaku, 17, 50
Kume Kunitake, 144
Kunōzan Tōshō-gū, 108
Kuroita Katsumi, 45, 82, 145, 183

Laures, Johannes, S.J, 62
Learned Societies
  Asiatic Society of Japan, 125, 128
  Association Commemorating Three Hundred Years of Taiwanese Culture, 150
  Association for Christian Culture, 149
  Christian Culture Association, 63
  Christian Studies Association, 39
  Society of History (Shigakkai), 45
  Taiwan's Cultural Society, 202
Lian Heng, 171
Lisbon, 89
Luzon, 79, 97, 99, 135, 156, 165, 167, 171

Macau, 61, 79, 146, 162, 183, 188, 205
Macdonald, Ranald, 36
Madrid, 90
Malacca, 172, 187
Manila, 2, 51–2, 55, 58, 64, 97, 103, 118–19, 135, 141, 165, 167, 176, 185, 188, 190
Manuscript of Taiwan Historic Materials, 227
maritime expansion, 24, 139, 154, 160, 164, 168, 170, 173–4
Matsuda Kiichi, 146, 148
Mehl, Margaret, 7, 81
memory, historical
  commemorization, 4, 61, 112–14, 221–3
  heroization, 122–4, 164–5
  myth-making, 68
Meriwether, Colyer, 129
Mervart, David, 7
Mexico, 1, 4, 54, 58, 75, 90, 93, 133, 135–7, 139, 143, 172, 175, 185
Mexico Commemorative Tower, 1
Mikami Sanji, 142
Ming China, *See* Chinese history
missionary linguistics, 97–8, 100, 207–8
Monumenta Germaniae Historica, 50
Monumenta Nipponica, 36, 63, 227
Morga, Antonio de, 185
  Events in the Philippine Islands (*Sucesos de las Islas Filipinas*), 185
Murakami Naojirō
  as historiographical officer, 15–16, 54, 160
  as imperial actor, 15, 17–19, 55–6, 159–60, 177
  as language instructor, 47, 54, 134, 184–5
  as scholar diplomat, 17–18, 131–4
  as translator historian, 40, 95–7, 99–102, 173–4, 208–9, 212–14
  Bōekishijō no Hirado, 66, 203

https://doi.org/10.1017/9781009640817.010 Published online by Cambridge University Press

foreign travel, 49, 51, 54–5, 58–60, 129–30
Ikoku nikki shō, 56, 66, 84, 102, 106, 161
Ikoku ōfuku shokanshū, 66, 138, 161
Japan and the Philippines (*Nihon to firipin*), 63
Letters Written by the English Merchants in Japan, 124
nan'yōshi, 173–6
Nichiran 300nen no shinkō, 102
Nichiran 300nen no yūkō, 66
Sinkan manuscripts, 211–15
Murakawa Kengo, 88, 124
Murayama Tōan, 162
Murdoch, James, 124
A History of Japan during the Century of Early Foreign Intercourse (1542–1651), 124

Nachod, Oskar, 145
Nagasaki, 36, 89, 126, 132, 140, 163, 169, 216, 218, 227
Nagazumi Yōko, 147
Nakamura Kiyozō, 180
nanshin, 60, 78–9, 155, 160, 175, 179
narratives
asymmetrical, 9
civilization, 87
expansion, 69, 78
gaikō, 9, 137, 139–40
great men, 6, 102–3, 121, 134
implicit comparison, 160
maritime expansion, 118–19, 135, 148, 167, 177–8
pioneer, 69, 118, 189
sakoku, 8, 174
National University of Taiwan, 173
Natsume Sōseki, 124
New Diplomatic History, 27
New Palaeographical Society, 57
nihonmachi, 25, 104, 186, 188–9
Nuyts, Pieter, 164, 216, 218

Ogawa Naoyoshi, 213
Ōmura, 89, 164, 169
Onjuku, 1, 3, 98
oral traditions, 6, 24, 153, 156, 158, 176, 192, 230
Osaka, 105, 118–19
Ōtomo, 89
Ōtomo clan, 41
Ōtomo Sōrin, 69
Overseas Chinese, 171, 176, 184, 189

Panama, 58
Panama Pacific Historical Congress, 57
Pan-Pacific Conference on Education, 54, 57
Patani, 140
Paul, Herman, 22, 266
Peru, 96
Philippines, 1, 4, 51, 54, 58, 61, 96–7, 118, 135, 156, 167, 172, 184–6, 198
Phnom Penh, 188
Pinha, Maria Guyomar de, 119
Portugal, 16, 59, 75, 79, 146
Viceroy of Goa, 80

quellentreue, 71

Ranke, Leopold von, 16, 135, 144
as diplomat, 131
regimes of historicity, 16
Riess, Ludwig, 44–7, 50, 58, 145, 155
History of Formosa, 155
Rome, 119
Russia, 56, 73, 79
Ryūkyū, 9, 75, 79, 81
Rekidai Hōan, 186–7

Saigon, 172
Saishō Seishō, 86, 166
Sakai, 140
sakoku, 74–5, 77
Satō Yūki, 8, 81
Satow, Ernest M., 68, 125, 145
A Diplomat in Japan, 125
as diplomat scholar, 125–7
scholarly colonialism, 27, 192, 194–5, 203
historiographical violence, 6
Scott, Joan, 121
Seiji Shirane, 160
Sendai, 93, 119, 129
Shidehara Taira, 222
Shigaku zasshi, 45, 227
Shigeno Yasutsugu, 44
Shimabara, 126
Shimizu Yūko, 167
Shinmura Izuru, 149
Shirane Seiji, 8
Shizuoka, 116, 119
shuinjō, 140
shuinsen, 164
Siam, 75, 79, 172
Sima Qian, 171
Singapore, 45, 113, 176
Sinkan, 198
Sinkan manuscripts, 106, 157, 204–6, 208–10
Sinosphere, 10, 14, 85, 166, 171, 180, 184, 224
Sophia University, 17, 62, 118, 128, 149

https://doi.org/10.1017/9781009640817.010 Published online by Cambridge University Press

source translations, 1, 15, 20, 24, 60, 62, 64–6, 80, 84, 92, 100, 127, 136–7, 173, 185, 188–9, 211, 213, 227
Spain, 4, 59, 75, 79, 143
  King Philip II, 89, 109
  King Philip III, 106–7
  Spanish Empire, 51, 114, 137, 186
Suetsugu Heizō, 161, 164, 171, 216, 218
Suganuma Teifū, 190
Sunpu, 56, 107–8, 116, 139–41, 162, 168
synchronization, 91, 104, 141–2, 172, 178, 189

Taihoku Imperial University, 58
  nan'yō history program, 58–9, 151, 154, 183–7, 194, 196
  nan'yōshi graduates, 187–8
Taipei, 138, 145, 156, 160, 167, 176–8, 180–3, 186–7
Taiwan
  European colonialism, 198–200
  Government General, 179, 209
  Han Chinese, 156–7, 182, 197, 201, 205, 209
  Indigenes, 152, 190–1, 199–202, 220
  Indigenous history, 197–8
  Indigenous pasts, 192, 194, 196
  Indigenous resistance, 201–3
  Japanese–Indigenous encounter, 199, 201, 204, 221
  King of Tungning, 157, 168
  Qing frontier governance, 199–200, 223
  silenced pasts, 134, 152, 192–3, 214–15
  Siraya people, 157, 205–8, 215
  Taiwan Government General, 59
  Taiwan Sōtokufu shiryō hensankai, 59
  Taiwanese Chinese, 152, 179
Takasago, 217
Takasago Volunteers, 191
Takasago-koku, 161–2, 191
Takasago-zoku, 161
Takayama Ukon, 112, 116, 119
Takekoshi Yosaburō, 170
  Wakō ki, 172
Tamsui, 156, 184
teleology, 12, 16, 140, 153–4
temporality, 13, 25, 99, 159, 161, 204
Thailand
  King Bhumibol (Rama IX), 119
  King Narai, 119
  King Songtham, 141
  King Vajira (Rama VI), 142
  relations with Japan, 119, 139–40
titles
  Capitán General y Embajador, 138
  heika, 80
  kokuō, 77, 80
  taishi, 93, 97–8, 101, 108
  tennō, 80
Tokichi Masao, 142
Tokugawa Atsuyoshi, 93
Tokugawa foreign relations, 76, 78, 88, 99, 107, 113, 140, 163, 186, 216
Tokugawa Hidetada, 75, 98, 106–7, 137–8, 141
Tokugawa Iemitsu, 218
Tokugawa Ieyasu, 1, 75, 77, 82, 87, 94, 99, 107–9, 135, 137, 162, 168, 175
Tokutomi Sohō, 42, 45
Tokyo Foreign Language Academy, 17, 52, 54
Tonkin, 75, 172
Torii Ryūzō, 201
Toyotomi Hideyoshi, 135
tribute, 86, 99, 107, 162, 166–7, 203, 216
Ts'ao Yung-ho, 151
Tsuboi Kumezō, 91
Tsuji Zennosuke, 45, 82, 86, 183
  Kaigai kōtsū shiwa, 87

US imperialism, 55
United States, 79, 98, 132
  US imperialism, 51
untranslatability, 73–4, 84, 103, 109–10
Uraga, 137
uses of the past, 5, 116, 230–1
Utsurikawa Nenozō, 180

Valentijn, François, 207
van Vliet, Jeremias, 139
Vivero y Velasco, Rodrigo de, 1, 60, 93–4, 98
  as diplomatic actor, 138
  Relación del Reino de Japón, 143
Vizcaíno, Sebastián, 60, 93, 106–7, 136, 141
  as diplomatic actor, 137–8

wakō, 170, 172, 184, 188
White, Hayden, 103
Wolf, Erik R., 196

Yamada Nagamasa, 23, 104, 112, 116, 119, 136, 139, 162, 190
  as diplomatic actor, 140–2
Yanai Kenji, 149, 185
Yoshikawa, Lisa, 7, 81, 115

Zheng Chenggong, 157, 168–9, 171
  in Taiwanese history, 169–70
Zheng Zhilong, 168
Zhong Yijang, 8
Ziomek, Kirsten, 159, 202

https://doi.org/10.1017/9781009640817.010 Published online by Cambridge University Press